

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Балашовский институт (филиал)

Кафедра филологических дисциплин

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОГО
ИНТЕГРИРОВАННОГО ПОДХОДА
ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ
В 11 КЛАССЕ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 243 группы
направления подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование»,
профиля «Иностранный язык»,
филологического факультета БИ СГУ
Царьковой Софьи Андреевны

Научный руководитель

доцент кафедры филологических дисциплин,

кандидат педагогических наук,

доцент _____ И. И. Невежина

(подпись, дата)

Зав. кафедрой филологических дисциплин,

доктор филологических наук,

доцент _____ М. Р. Шумарина

(подпись, дата)

Балашов 2023

ВВЕДЕНИЕ

Тема выпускной квалификационной работы — «Использование предметно-языкового интегрированного подхода при обучении иноязычной диалогической речи в 11 классе».

Актуальность работы состоит в том, что обучение иноязычной диалогической речи является одной из наиболее остро стоящих проблем современного иноязычного образования. Возникновение и обострение данной проблемы обусловлено доминированием в ходе иноязычной коммуникации диалогического вида речевой деятельности над монологической речью, чтением, письмом и аудированием. На уровне начального общего образования школьники получают общее представление о способах построения диалогических высказываний, происходит изучение простой лексики и грамматики. В 5-8 классах обучающиеся учатся строить диалогические высказывания по заданным шаблонам, наращивая свой словарный запас и багаж клише, полезных для решения различных коммуникативных задач. В 9-11 классах обучающиеся работают напрямую с диалогической речью, она становится больше средством обучения, чем целью. К сожалению, в современных школьных учебниках разделы, формирующие диалогическую речь, специально не выделяются. Предметно-языковой интегрированный подход позволяет построить урок таким образом, что выполнение разного рода заданий и упражнений органично побуждает обучающихся к порождению диалогической речи. Таким образом, существует объективная необходимость изучения дидактических возможностей предметно-языкового интегрированного подхода в обучении иноязычной диалогической речи.

Объектом данной работы является процесс обучения иноязычной диалогической речи.

Предмет работы — применение предметно-языкового интегрированного подхода при обучении иноязычной диалогической речи в 11 классе.

Цель работы — выявить дидактические возможности использования предметно-языкового интегрированного подхода к обучению иноязычной диалогической речи в 11 классе.

Для достижения поставленной цели необходимо решить ряд задач:

- определить требования к овладению иноязычной диалогической речью обучающимися 11 класса на базовом уровне;
- рассмотреть и сравнить современные технологии обучения иноязычной диалогической речи в 11 классе;
- оценить дидактический потенциал предметно-языкового интегрированного подхода при обучении диалогической речи на английском языке;
- изучить структуру и составить модель урока с использованием технологии предметно-языкового интегрированного обучения.

Нормативно-правовой базой работы послужили Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования и Примерная основная образовательная программа среднего общего образования.

Практическая значимость работы состоит в том, что данная работа может быть использована в качестве методического пособия при внедрении предметно-языкового интегрированного подхода к обучению иностранному языку в общеобразовательной школе. Представленная в работе модель урока может быть использована учителями английского языка на практике при обучении диалогической речи в 11 классе.

Структура работы. Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Первая глава называется «Вопрос об иноязычной диалогической речи в программе среднего общего образования». В параграфе 1.1. («Требования к результатам овладения иноязычной диалогической речью на уровне среднего общего образования») рассмотрены характеристики диалогической речи, виды диалогов и их структур, а также нормативно-правовые акты утверждающие требования к овладению обучающимися иноязычной диалогической речью.

Современные исследователи определяют диалог как объединенное ситуативно-тематической общностью и коммуникативными мотивами сочетание устных высказываний, последовательно порожденных двумя и более собеседниками в непосредственном акте общения.

Диалогическая речь является продуктивным видом речевой деятельности и обладает рядом характеристик.

1. Единицей диалогической речи считается диалогическое единство — совокупность двух соседних реплик в диалоге, связанных ситуативно.
2. Репликам диалогической речи свойственны эллипсы и дислокации.
3. В диалогической речи используется много клише и устойчивых разговорных формул.
4. Психологически диалогическая речь отличается еще и тем, что реплика каждого партнера зависит от речевого поведения другого. Это влечет за собой необходимость быстрой реакции, чему и следует обучать.

Диалог может иметь различную структуру. Можно выделить несколько основных видов структур диалогов.

1. Вопрос — ответ.
2. Вопрос — вопрос.
3. Утверждение — утверждение.
4. Утверждение — вопрос.

В отечественной методике принято выделять различные виды диалогов в зависимости от структуры и смыслового наполнения.

1. Диалог-расспрос.
2. Диалог-обмен сообщениями.
3. Побудительный диалог.
4. Диалог этикетного характера.

Обучение диалогу является сложной методической задачей для учителя иностранного языка. Сложность связана с особенностями этого вида речевой деятельности, среди которых можно выделить следующие:

- ситуативная обусловленность речи;
- спонтанный характер речи;
- необходимость владения многими разговорными формулами и клише и их использования;
- участие в конструировании речевого целого как минимум двух собеседников;
- наложение актов восприятия речи собеседника и внутреннего проговаривания предстоящего ответа и, следовательно, раздвоение внимания, усиление работы артикуляционных органов и активизация внутренней речи;
- постоянная смена роли в деятельности: с роли говорящего на роль слушающего (смена рецепции и продукции) и наоборот.

Кроме того, постоянная смена ролей, неизбежная в ходе диалога, требует от обучающихся большого напряжения и внимания, в связи с чем обучение диалогической речи требует от учителя больших временных затрат и усилий, в том числе и на этапе подготовки к уроку.

Требования к овладению обучающимися диалогической речью отражены в федеральном государственном образовательном стандарте (ФГОС), примерной основной образовательной программе, а также в рабочих программах учителей. Так, требования к овладению диалогической речью в 11 классе включают в себя:

— умение вести разные виды диалога в стандартных ситуациях неофициального и официального общения объемом до 9 реплик со стороны каждого собеседника в рамках отобранного тематического содержания речи с соблюдением норм речевого этикета, принятых в странах изучаемого языка;

— овладение навыками распознавания и употребления в речи изученных морфологических форм и синтаксических конструкций изучаемого иностранного языка в рамках тематического содержания речи в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;

— овладение компенсаторными умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приемы переработки информации;

— проявлять уважение к иной культуре;

— соблюдать нормы вежливости в межкультурном общении.

В параграфе 1.2. «Вопрос об обучении иноязычной диалогической речи в программе и учебнике по английскому языку для 11 класса» рассматриваются этапы обучения диалогической речи и средства обучения диалогической речи, предлагаемые в учебном пособии «Английский в фокусе» для 11 класса,

Диалог всегда состоит из серии блоков «введение — ответ». Существенной особенностью блока «введение — ответ» является то, что часть ответа может и обычно служит новым стимулом, ведущим к дальнейшему развертыванию речи. Данные особенности усложняют диалог как форму общения и требуют более тщательного подхода при обучении иноязычной диалогической речи. Поэтому при обучении диалогу необходимо использовать шаблонные диалоги, т. к. они включают в себя все особенности, характеризующие эту форму речи.

Выделяют три этапа обучения диалогической речи: рецептивный, репродуктивный и конструктивный.

Для успешного выполнения программных требований и развития навыков иноязычной диалогической речи в учебном пособии «Английский в фокусе» предложены следующие виды работы:

- работа с шаблонами диалогов и построение диалога с партнером по заданному шаблону;
- ответы на заданные в учебнике вопросы и построение диалога с партнером на их основе;
- построение и разыгрывание диалога с партнером на основе новой информации, полученной из текста, таблицы или диаграммы;
- построение диалога на основе информации, полученной из прослушанного текста;
- построение диалога, направленного на решение некоторой проблемы, на основе ранее изученной информации или фоновых знаний.

Вторая глава называется «Предметно-языковой интегрированный подход к обучению диалогической речи в 11 классе». В параграфе 2.1. («Технологии обучения иноязычной диалогической речи в школе») рассматриваются современные методы и технологии обучения иностранному языку и их эффективность при обучении иноязычной диалогической речи.

Обучение как руководство предполагает организацию учителем процесса поиска и получения обучающимися определенных знаний и управление процессом их усвоения всеми обучающимися класса. Таким образом учитель развивает у обучающихся навыки учебного труда, мышление, способности, умение применять знания на практике.

Особое место в решении этих задач занимают методы и технологии обучения, которыми учитель должен уметь грамотно пользоваться. Под технологией или методом понимают способ достижения цели, определенным образом упорядоченная деятельность; совокупность приемов или операций практического или теоретического освоения действительности, подчиненных решению конкретной задачи. Технология обучения представляет собой систему целенаправленных действий учителя, организующую

познавательную и практическую деятельность обучающегося, обеспечивающую усвоение им содержания образования и тем самым достижение целей обучения.

Выделяют наиболее часто применяемые в современной школе методы и технологии.

1. Коммуникативный подход.
2. Игровой метод.
3. Проблемное обучение.
4. Нетрадиционный урок (урок-дебаты, урок-пресс-конференция, урок-круглый стол и т. д.
5. Предметно-языковой интегрированный подход.

В параграфе 2.2. («Дидактический потенциал предметно-языкового интегрированного подхода при обучении диалогической речи на английском языке») описаны характеристики и особенности предметно-языкового интегрированного подхода, а также его дидактические возможности при обучении диалогической речи на английском языке.

Предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning, CLIL) — это двуединый образовательный подход, при котором иностранный язык выступает средством изучения и преподавания как предметного содержания, так и самого языка.

С. Иоганн-Джоржия и П. Павлу выделили три основные характеристики CLIL.

1. Изучение иностранного языка интегрировано в другие предметы. Обучающиеся изучают целевой язык, с помощью которого осуществляется освоение содержания.

2. CLIL берет свое начало в различных социально-лингвистических и политических контекстах. CLIL применим к любому языку, возрасту и уровню образования от дошкольного до профессионального обучения. В этом смысле CLIL отвечает требованиям программы ЕС по непрерывному обучению, где считается, что многоязычие и мультикультурализм

способствуют интеграции, взаимопониманию и мобильности среди европейцев.

3. CLIL — это подход, который предполагает развитие социальных, культурных, когнитивных, лингвистических, академических и других навыков обучения, которые способствуют достижениям как в освоении предметного содержания, так и в изучении языка.

Согласно предметно-языковому интегрированному подходу к обучению, занятие по иностранному языку должно реализовывать принцип «4C» и включать такие элементы как Content, Communication, Cognition, Culture.

1. Содержание (Content) — это те знания, умения и навыки, которые обучающийся приобретает в той или иной предметной области.

2. Коммуникация (Communication) — иностранный язык — инструмент общения. Обучающиеся должны активно использовать иностранный язык для получения новых знаний, умений и навыков. Время речи учителя сокращается, время речи обучающихся увеличивается для того, чтобы с помощью педагога и при участии одноклассников активно использовать иностранный язык как средство коммуникации.

3. Познание (Cognition) — развитие мыслительных способностей с целью лучшего понимания изучаемого предмета и самого языка.

4. Культурная составляющая (Culture) — для успешного интегрирования языка в учебную программу необходимы межкультурные знания.

Внедрение и активное использование технологии CLIL при обучении иностранному языку — это функциональный подход, с помощью которого становится возможным решение расширенного круга образовательных задач.

Применение предметно-языкового интегрированного обучения позволяет сделать изучение языка более целенаправленным, так как язык используется для решения конкретных коммуникативных задач. Иными словами, одним из основных плюсов данной методики является повышение мотивации к

изучению иностранного языка у обучающихся. Попадая в ситуацию общения на иностранном языке, обучающиеся оказываются неспособны показать свои знания в предметных областях без знаний иностранного языка. А значит, они не имеют возможности общения в этом контексте. Таким образом, умение общаться на иностранном языке в предметном контексте становится приоритетным.

Основными принципами в реализации технологии CLIL являются следующие.

1. Продукт-ориентированное обучение.
2. Реалистичность.
3. Реализация стратегии поддержки.
4. Активное обучение.

Благодаря этим принципам технология CLIL позволяет успешно развить иноязычную коммуникативную компетенцию, сформировать универсальные учебные действия и может являться инструментом реализации ФГОС.

В параграфе 2.3. («Разработка урока по теме “Rights and Responsibilities”») описаны условия внедрения элементов предметно-языкового интегрированного подхода в программу обучения общеобразовательной школы и алгоритм построения урока с применением данного подхода.

Алгоритм процесса внедрения элементов предметно-языкового интегрированного обучения в программу иноязычного образования школы может быть представлен следующим образом.

1. На первом этапе осуществляется выбор дисциплин для предметно-языкового интегрирования.
2. Выбор единой сквозной темой.
3. Подбор сквозного лексического материала.
4. Подбор лингвокультурологического материала.
5. Определение элементов невербальной коммуникации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

При выполнении бакалаврской работы по использованию предметно-языкового интегрированного подхода при обучении иноязычной диалогической речи в 11 классе была проделана следующая работа.

1. Были определены требования к овладению иноязычной диалогической речью обучающимися 11 класса на базовом уровне.

ФГОС выдвигает ряд требований к овладению обучающимися иноязычной диалогической речью. Ученик 11 класса по завершении прохождения образовательной программы должен уметь вести разные виды диалога в стандартных ситуациях неофициального и официального общения объемом до 9 реплик со стороны каждого собеседника в рамках отобранного тематического содержания речи с соблюдением норм речевого этикета, принятых в странах изучаемого языка, владеть навыками распознавания и употребления в речи изученных морфологических форм и синтаксических конструкций изучаемого иностранного языка в рамках тематического содержания речи в соответствии с решаемой коммуникативной задачей, владеть компенсаторными умениями, позволяющими в случае сбоя коммуникации, а также в условиях дефицита языковых средств использовать различные приемы переработки информации, проявлять уважение к иной культуре и соблюдать нормы вежливости в межкультурном общении.

2. Было проведено сравнение современных технологий обучения иноязычной диалогической речи в 11 классе.

На современном этапе в школах используют коммуникативный подход, игровой метод, технологию проблемного обучения, проведение нетрадиционных уроков, предметно-языковой интегрированный подход и некоторые другие. Сравнение представленных методов показало, что предметно-языковой интегрированный подход, в отличие от других, позволяет естественно создавать условия для порождения речи в органично возникающих ситуациях общения на уроке. Это позволяет повысить уровень мотивации обучающихся и, следовательно, эффективность обучения в целом.

3. Был оценен дидактический потенциал предметно-языкового интегрированного подхода при обучении диалогической речи на английском языке.

Урок иностранного языка в технологии CLIL должен реализовывать принцип «4C» и включать следующие элементы: содержание (content), коммуникацию (communication), познание (cognition), культурную составляющую (culture).

Основными принципами предметно-языкового интегрированного подхода являются продукт-ориентированное обучение, реалистичность, реализация стратегии поддержки, активное обучение. Благодаря этому данная технология позволяет успешно развивать иноязычную коммуникативную компетенцию, в том числе навык иноязычной диалогической речи, формировать универсальные учебные действия и может являться инструментом реализации ФГОС.

4. Была изучена структура и составлена модель урока с использованием технологии предметно-языкового интегрированного обучения.

Организация обучения иностранному языку полностью в технологии CLIL практически невозможна в российской общеобразовательной школе, однако возможно внедрение элементов CLIL в программу иноязычного образования школы. Для это необходимо выбрать дисциплины для предметно-языкового интегрирования, определить единую сквозную тему, подобрать сквозной лексический материал, определить лингвокультурологический материал и определить место элементов невербальной коммуникации.

Проделанная работа позволила сделать вывод о том, что предметно-языковой интегрированный подход, позволяя в условиях общеобразовательной школы погрузить обучающихся в языковую среду, является одной из самых оптимальных технологий обучения иноязычной диалогической речи в условиях среднего общего образования.